

## DAFTAR PUSTAKA

- Arianingsih, A. 2017. *Hubungan Aspek Sosiologi Pengarang Dengan Unsur Intrinsik dalam Novel Nijuushi no Hitomi*. Jurnal Program Studi Sastra Jepang Universitas Komputer Indonesia.
- Aryanto, B. 2015. *Interreferensi dan Strategi Penerjemahan Leesan pada Aktivitas Luar Kelas Mahasiswa Program Studi Sastra Jepang Universitas Dian Nuswantoro [Interference and Oral Translation Strategies for Outside Class Activities of the Japanese Literature Study Program Students, Dian Nuswantoro University]*
- Cahyan, D. 2018. *Pergeseran Penerjemahan Istilah Budaya dalam Novel Telegram Karya Putu Wijaya*, Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Airlangga.
- Dadi, N. W. 2018. *Strategi Penerjemahan dan Pergeseran Makna Istilah Budaya Sosial dalam Terjemahan Komik Garudayana Saga Volume 1- 4*
- Danyati, Ratna. 2012. *Penerjemahan Kata-Kata Berkonsep Budaya Dalam Novel Anchee Min "Empressn Orchid" (Suatu Analisis Terjemahan Sastra)*. *Jurnal Wanastra Vol III No.I Maret 2012*.
- Dewil\* , Oeinada, I. E.2\* , Budiana, I.3 2016 *Strategi dan Pergeseran Makna Penerjemahan Istilah Religi dalam Komik Kamisama Hajimemashita Volume 1-7 Karya Suzuki Julietta Rosmala* Program Studi Sastra Jepang Fakultas Sastra dan Budaya Universitas Udayana 274 – 281
- Indah, V. 2019 *Prosedur dan Pergeseran Penerjemahan dari Lirik Lagu AKB48 ke JKT48*. Skripsi thesis, UNIVERSITAS AIRLANGGA.
- Kamus Besar Bahasa Indonesia [KBBI]. [Online].
- Metode dan Anek Teknik Analisis Bahasa Pengantar penelitian wahana
- Permana, Y. D., 2022 *Thesis Analisis Penerjemahan Tindak Tutur Direktif Bahasa Jepang ke Bahasa Indonesia, Universitas Pendidikan Indonesia*
- Puspitasari, D. Lestari, E., Syartanti, E. (2014) *Kesepadanan pada Penerjemahan Kata Bermuatan Budaya Jepang Ke Dalam Bahasa Indonesia : Studi Kasus dalam Novel Botchan Karya Natsume Soseki dan Terjemahannya Botchan Si Anak Bengal oleh Jonjon Johana*. Program Studi Sastra Jepang Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya.
- Prabawa 2009. *Analisis pergeseran penerjemahan kata kerja dalam Bahasa Jepang menjadi kata sifat dalam Bahasa Indonesia pada komik hikaru no go jilid 6-10*
- Rangga, F. D, 2018 *Pergeseran Penerjemahan Bahasa Jepang ke Dalam Bahasa Indonesia Dalam Komik Fullmetal Alchemist Jilid 26-27 Karya Hiromu Arakawa*
- Rahmah, Y. 2018 *Kebudayaan secara linguistik Suryanto Kiryoku, Pergeseran Makna dalam Cerpen Hachi no Ji Yama*. Program Studi Bahasa dan Kebudayaan Jepang, Fakultas Ilmu Budaya, Universitas Diponegoro
- Shinkai, M. 2021. *"Weathering with You"* Diterjemahkan oleh Asri Sidoarjo: Penerbit Haru.
- Shinkai, M. 2019. *"Tenki No Ko"*. Tokyo:Kodansha.

- Suryawati, Anak A.S. tt. *Strategi Penerjemahan dan Pergeseran Makna Kosakata Budaya Material pada Novel Densha Otoko karya Nakano Hitori serta Terjemahannya dalam Bahasa Indonesia*. Jurnal: Universitas Udayana.
- Widodo, Aprilita, Y. 2019 *Teknik Transposisi Penerjemahan pada Komik Detektif Conan Volume 93 & 94 Karya Gosho Aoyama Hasil Terjemahan oleh M. Sarjana thesis*, Universitas Brawijaya.
- Yudistira, E. R., & Adiputra, I. M. P. 2020. *Pengaruh faktor internal dan eksternal terhadap harga saham*. *Jurnal Ilmiah Akuntansi dan Humanika*, 10(2), 176-184.